

Instrucciones de Operación para el Divisor de Línea de CA K-SEPARADOR-L 0767481

1. ADVERTENCIA

- Lea, comprenda y siga las Normas de seguridad y las instrucciones de operación del manual antes de utilizar este probador.
- Es posible que las funciones de seguridad del probador no protejan al usuario si no se utiliza de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Para el uso únicamente en el tomacorriente de CA de 230 voltios estándar europeo.
- Se debe tener especial cuidado al medir tensiones superiores a 25 V CA debido a los peligros.
- 16 amperios de CA como máximo, no pruebe los dispositivos eléctricos que excedan los 16 amperios.

2. Símbolos internacionales de seguridad

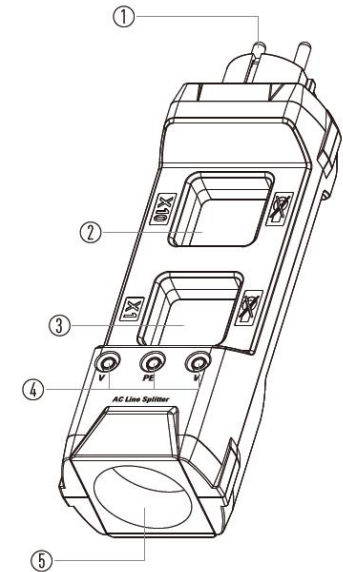
- Posible golpe. Indica que debe consultar el manual para obtener la información de seguridad importante.
- Indica que pueden estar presentes tensiones peligrosas.

3. Introducción

- El Divisor de línea de CA proporciona una forma fácil y segura de medir la corriente de CA de los aparatos enchufables y otros dispositivos eléctricos.
- Los cables de alimentación de electrodomésticos y lámparas tienen dos conductores aislados: el conductor vivo o cargado y los conductores neutro y de tierra.
- La instalación de una pinza amperimétrica alrededor de ambos conductores dará como resultado una lectura de aproximadamente cero amperios porque la corriente que fluye a través del cable vivo o cargado cancelará efectivamente la corriente que regresa a través de los cables neutro y de tierra.
- El Divisor de línea de CA “Separa” convenientemente el cable cargado de los conductores neutro y de tierra, eliminando la necesidad de separar físicamente los cables del cable de alimentación.
- El divisor de línea aumenta diez veces la lectura actual, lo que permite una mayor resolución al medir corriente baja.
- Recuerde dividir la medida actual que se muestra en la pantalla de la pinza amperimétrica entre 10. Un recordatorio de “Dividir entre 10” está modelado en el cuerpo del divisor de línea.
- Con un uso adecuado, el Divisor de línea de CA proporcionará muchos años de la vida útil de servicio confiable.

4. Descripción

- 1-Clavija
- 2-Anillo para medición de corriente de línea x10
- 3-Anillo para medición de corriente de línea x1
- 4-Terminales de entradas para medición de tensión L-N, L-PE, N-PE
- 5-Tomacorriente



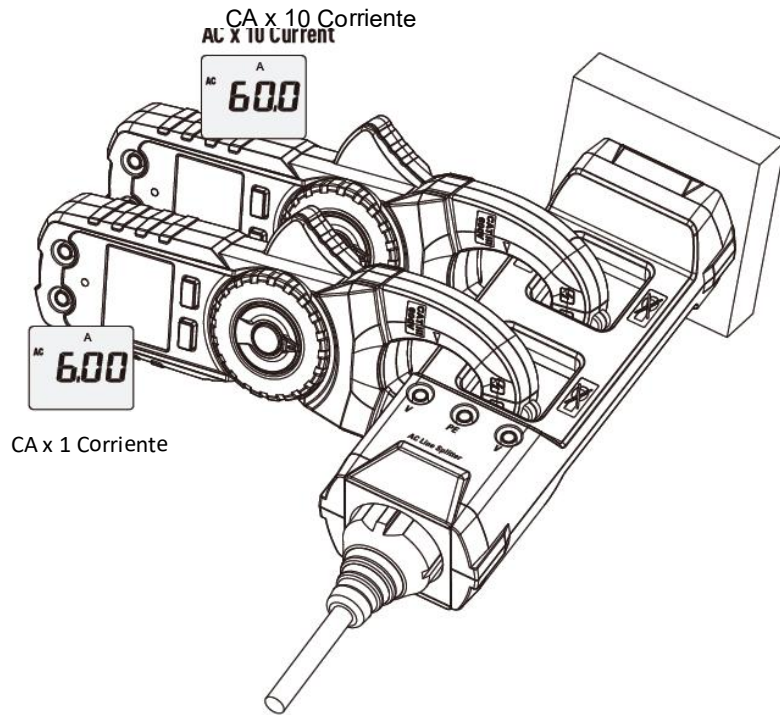
5. Especificaciones generales

Clasificación de tensión (máxima)	250 V CA, 50/60 Hz
Corriente de CA (máxima)	16A
Temperatura de operación	0 a 50°C (32 a 122°F)
Temperatura de almacenamiento	-20a 60°C (-4 a 140°F)
Humedad	Hasta el 80% como máximo a 31°C (87°F), que disminuye linealmente hasta 50% a 40°C (104°F)
Altitud	2100 metros (7000 pies) como máximo
Conformidad de seguridad	CAT III 300V

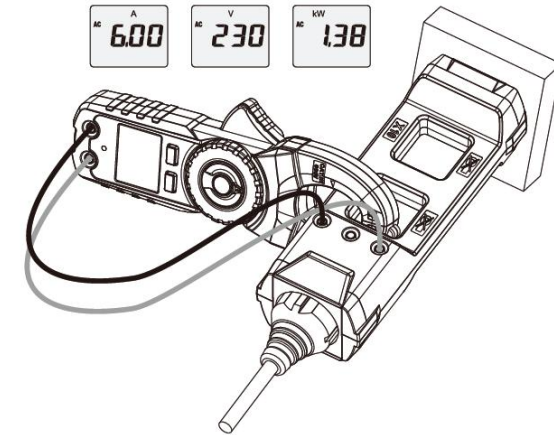
6. Operación

6-1. Medición de corriente de línea

1. Conecte el Divisor de línea al tomacorriente principal de CA de 230 V a través de la clavija.
2. Conecte el cable principal de la carga a la clavija del instrumento.
3. Coloque la pinza alrededor de los anillos AX1 o AX10 y encienda la carga.
4. Lea el valor de la corriente de línea en el anillo Ax1 o divida por 10 el valor de la corriente leído en el anillo Ax10.



4. Lea los valores correspondientes de corriente, tensión y potencia absorbida de la carga.



7. Mantenimiento

El Divisor de línea de CA está diseñado para brindar años del servicio confiable, si se siguen las siguientes instrucciones de cuidado:

1. Mantenga el Divisor de línea de CA seco; si está sucio, límpielo, no utilice el Divisor de línea de CA si está mojado.
2. Utilice y almacene el Divisor de línea de CA a temperatura normal, las temperaturas extremas pueden acortar la vida útil de las piezas eléctricas y distorsionar o derretir las piezas de plástico.
3. Manipule el Divisor de línea de CA con suavidad y cuidado; si lo deja caer, puede dañar las piezas eléctricas o la carcasa.
4. Mantenga limpio el Divisor de línea de CA, limpie la carcasa ocasionalmente con un paño húmedo.
5. No utilice productos químicos, disolventes de limpieza ni detergentes.



6-2. Medición de tensión y potencia

1. Conecte el Divisor de línea al tomacorriente principal de CA de 230 V a través de la clavija.
2. Conecte el cable principal de la carga a la clavija del instrumento.
3. Coloque una pinza de alimentación alrededor del anillo AX1 y los cables de prueba de la pinza en las entradas V del instrumento y encienda la carga.

Instruções de Operação do Divisor de Linha CA

K-SEPARADOR-L - 0767481

1. AVISO

- Leia, entenda e siga as Regras de Segurança e as instruções de operação do manual antes de usar este testador.
- Os recursos de segurança do testador podem não proteger o usuário se não forem usados de acordo com as instruções do fabricante.
- Para uso somente em tomadas de 230 volts CA de padrão europeu.
- Deve-se tomar cuidado especial ao medir tensões acima de 25V CA devido aos riscos.
- 16 amperes CA no máximo; não teste dispositivos elétricos que excedam 16 amperes.

2. Símbolos de Segurança Internacionais

- Perigos em potencial, indicando que o manual deve ser consultado para obter informações importantes sobre segurança.
- Indica que pode haver tensão perigosa presente.

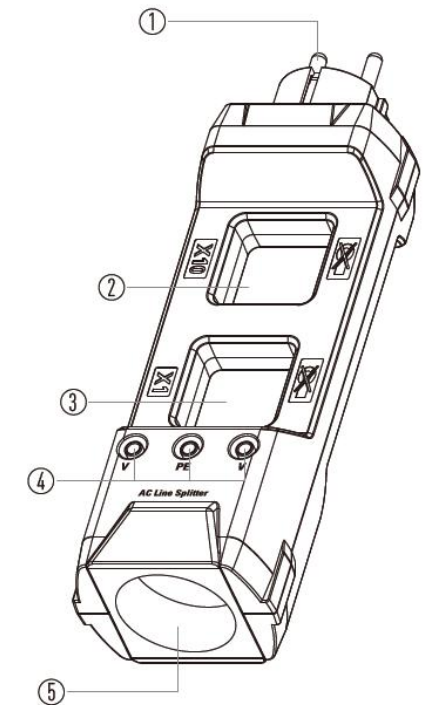
3. Introdução

- O divisor de linha CA oferece uma maneira segura e fácil de medir a corrente CA de aparelhos conectados à tomada e outros dispositivos elétricos.
- Os cabos de alimentação de eletrodomésticos e lâmpadas têm dois condutores de fios isolados: o condutor quente ou vivo e os condutores neutro e terra.
- Instale um alicate amperímetro ao redor dos dois condutores para ler aproximadamente zero amperes, pois a corrente que flui pelo condutor vivo ou quente cancelará efetivamente a corrente que flui pelos condutores neutro e terra.
- O Divisor de Linha CA convenientemente "Separa" os condutores quente do neutro e do terra, eliminando a necessidade de separar fisicamente os fios no cabo de alimentação.
- O divisor de linha aumenta a leitura de corrente em dez vezes, permitindo maior resolução ao medir baixa corrente.
- Lembre-se de dividir a medição de corrente mostrada no visor do alicate amperímetro por 10. Um lembrete para "Dividir por 10" é modelado no corpo do divisor de linha.
- Com o uso adequado, o divisor de linha CA fornecerá muitos anos de serviço confiável.

1

4. Descrição

- 1- Plugue
- 2- Anel para medição de corrente de linha x10
- 3- Anel para medição de corrente de linha x1
- 4- Terminais de entrada para medição de tensão L-N, L-PE, N-PE
- 5-Tomada



5. Especificações Gerais

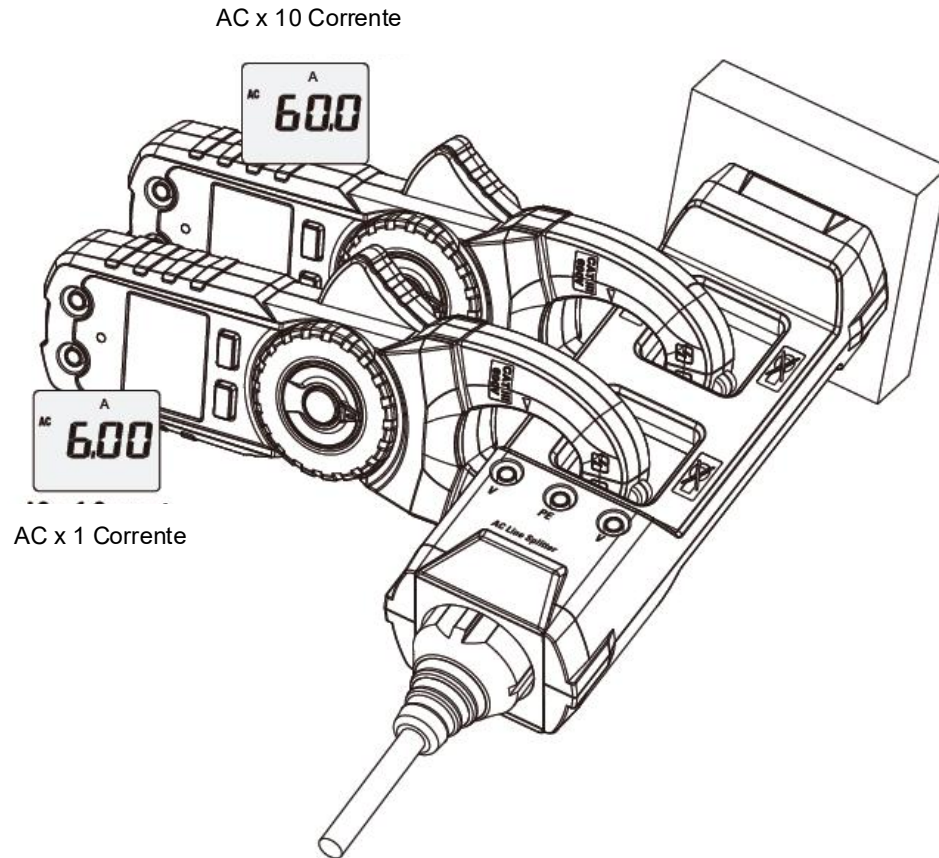
Classificação de tensão (máxima)	250V AC, 50/60Hz
Corrente CA (máxima)	16A
Temperatura Operacional	0 a 50°C (32 a 122°F)
Temperatura de Armazenamento	-20 a 60°C (-4 a 140°F)
Umidade	Máximo de 80% até 31°C (87°F), diminuindo linearmente para 50% a 40°C (104°F)
Altitude	Máximo de 2100 metros (7000 pés)
Conformidade de segurança	CAT III 300V

2

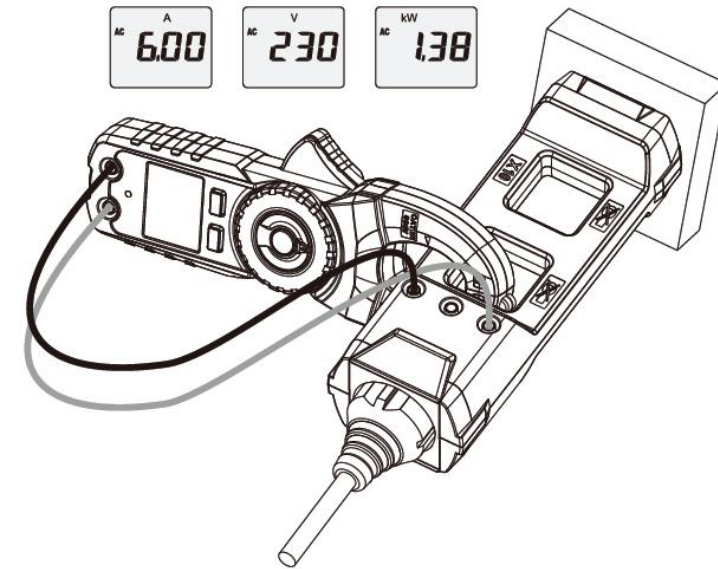
6. Operação

6-1. Medição de Corrente de Linha

1. Conecte o Divisor de Linha à tomada principal de 230V CA por meio do plugue.
2. Connect the main cable of the load to the instrument's plug.
3. Coloque o grampo ao redor dos anéis AX1 ou AX10 e ligue a carga.
4. Leia o valor da corrente de linha no anel Ax1 ou divida por 10 o valor da corrente lida no anel Ax10.



4. Leia os valores correspondentes de corrente, tensão e potência absorvida da carga.



7. Manutenção

O Divisor de Linha CA foi projetado para proporcionar anos de serviço confiável, se as instruções de cuidados a seguir forem seguidas:

1. Mantenha o Divisor de Linha CA seco; se estiver molhado, limpe-o. Não use o Divisor de Linha CA se ele estiver molhado.
2. Use e armazene o Divisor de Linha CA em temperatura normal. Temperaturas extremas podem reduzir a vida útil das peças elétricas e distorcer ou derreter peças plásticas.
3. Manuseie o Divisor de Linha CA com cuidado e de icadeza, pois deixá-lo cair pode danificar as peças elétricas ou a caixa.
4. Mantenha o Divisor de Linha CA limpo, limpe a caixa ocasionalmente com um pano úmido.
5. Não use produtos químicos, solventes de limpeza ou detergentes.

6-2. Medição de Tensão e Potência

1. Conecte o Divisor de Linha à tomada principal de 230V CA por meio do plugue.
2. Conecte o cabo principal da carga ao plugue do instrumento.
3. Coloque um grampo ao redor do anel AX1 e os cabos de teste do grampo nas entradas V do instrumento e ligue a carga.



Instructions de fonctionnement pour Séparateur de lignes CA

K-SEPARADOR-L - 0767481

1. ⚠ Avertissement

- Veuillez lire, comprendre et respecter les règles de sécurité et les instructions d'utilisation du manuel avant d'utiliser ce mesureur.
- Les caractéristiques de sécurité du mesureur peuvent ne pas pouvoir protéger l'utilisateur si elles ne sont pas utilisées conformément aux instructions du fabricant.
- Uniquement pour les prises 230V CA standard européennes.
- Une attention particulière doit être prise lors de la mesure de tensions supérieures à 25V CA en raison du danger.
- 16A CA maximum, ne mesurez pas les appareils électriques de plus de 16A.

2. Signes internationaux de sécurité

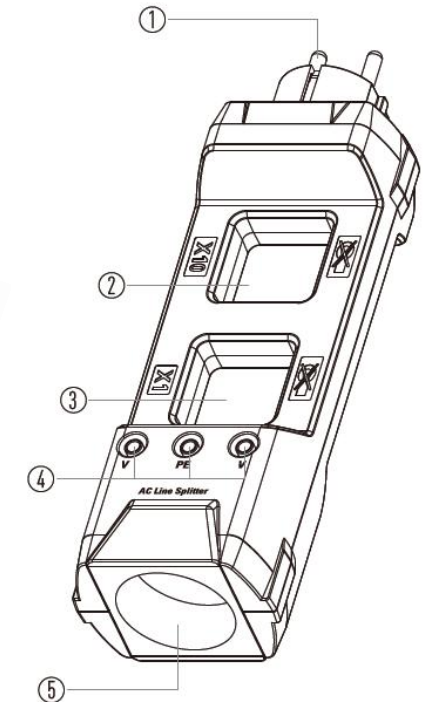
- ⚠ Impact potentiel, indique qu'il faut consulter le manuel pour obtenir des renseignements importants sur la sécurité.
- ⚠ Indique qu'il peut y avoir une tension dangereuse.

3. Introduction

- Le séparateur de lignes CA offre un moyen sûr et facile de mesurer le courant alternatif des appareils branchés et d'autres appareils électriques.
- Les cordons d'alimentation des appareils et des lampes ont deux conducteurs isolés: ligne de feu ou conducteur chargé et lignes de neutre et de terre.
- L'installation d'un mesureur-pince autour des deux lignes entraînera un relevé d'environ zéro ampère, car le courant circulant à travers la ligne de feu ou la ligne de feu annulera efficacement le courant circulant à travers les lignes de neutre et de terre.
- Le séparateur de lignes CA "sépare" commodément la ligne de feu de celles de neutre et de terre, éliminant ainsi la nécessité de séparer physiquement les lignes du cordon d'alimentation.
- Le séparateur de lignes multiplie par dix les relevés de courant, ce qui permet une résolution plus élevée lors de la mesure de courants faibles.
- N'oubliez pas de diviser par 10 la mesure du courant affichée sur l'écran du mesureur-pince. Un rappel "diviser par 10" est modelé du corps de séparateur de lignes.
- Lorsqu'il est utilisé correctement, le séparateur de lignes CA fournira des années de service fiable.

4. Description

- 1-Fiche
- 2-Anneau de mesure du courant de ligne x10
- 3- Anneau de mesure du courant de ligne x1
- 4- Bornes d'entrée pour mesure de tension L-N, L-PE, N-PE
- 5-Prise

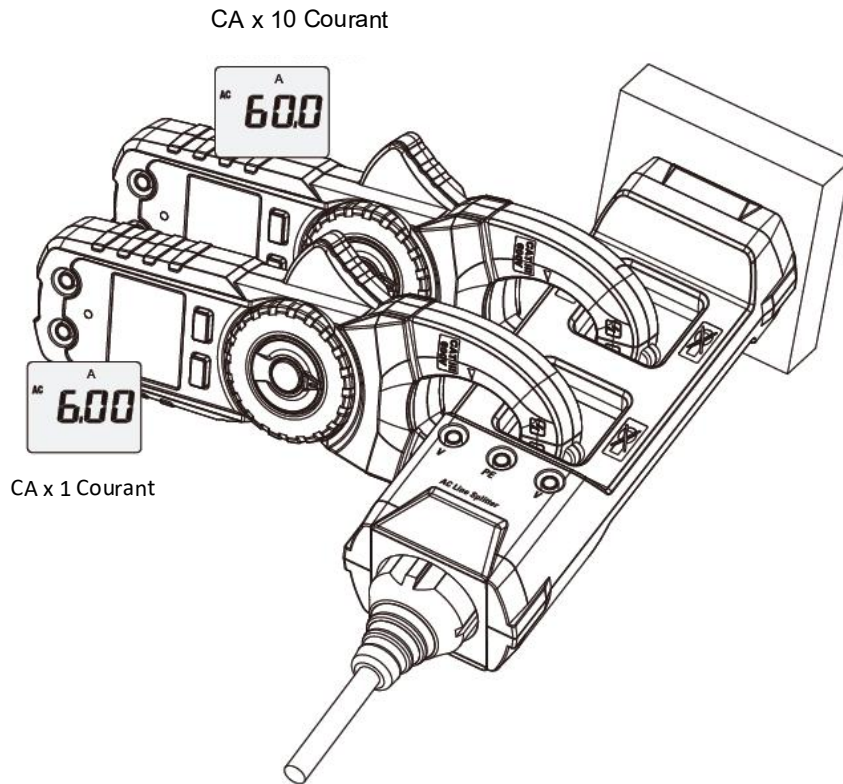


5. Spécifications générales

Tension nominale (Maximum)	250V CA, 50/60Hz
Courant CA (Maximum)	16A
Température de fonctionnement	0 à 50°C (32 à 122°F)
Température de stockage	-20 à 60°C (-4 à 140°F)
Humidité	Jusqu'à 80% à 31°C (87°F), chute linéaire à 50% à 40°C (104°F)
Altitude	2100 mètres (7000 pieds) maximum
Conformité à la sécurité	CAT III 300V

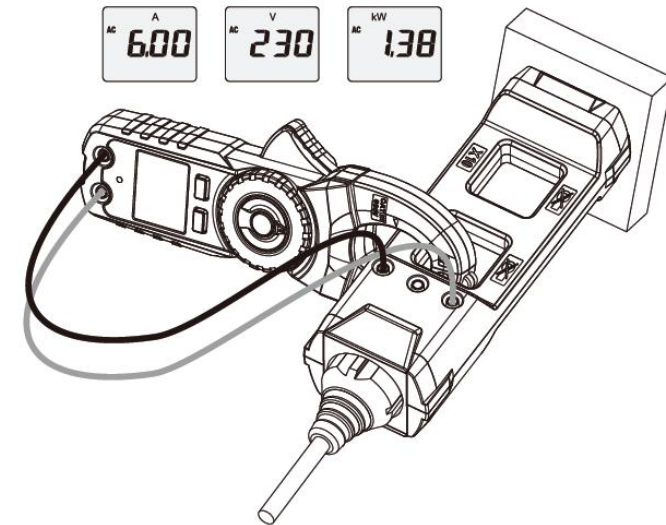
6-1. Mesure de courant de ligne

1. Connectez le séparateur de lignes à la prise principale 230V CA via la fiche.
2. Connectez le câble principal de charge à la fiche de l'instrument.
3. Placez la pince autour des anneaux Ax1 ou Ax10 et allumez la charge.
4. Lisez la valeur du courant de ligne dans l'anneau Ax1 ou divisez par 10 la valeur du courant lu dans l'anneau Ax10.



6-2. Mesure de tension et de puissance

1. Connectez le séparateur de lignes à la prise principale 230V CA via la fiche.
2. Connectez le câble principal de charge à la fiche de l'instrument.
3. Placez une pince de puissance autour de l'anneau Ax1 et des bornes de mesure de la pince aux bornes d'entrée V de l'instrument, puis allumez la charge.
4. Lisez les valeurs respectives du courant, de la tension et de la puissance absorbée de la charge.



7. Maintenance

Le séparateur de lignes CA peut fournir des années de service fiable si les instructions d'entretien suivantes sont effectuées:

1. Gardez le séparateur de lignes CA sec, essuyez-le s'il devient sec, et ne l'utilisez pas s'il devient humide.
2. Utilisez et stockez le séparateur de lignes CA à température normale, les températures extrêmes réduisent la durée de vie des composants électriques et déforment ou fondent les composants en plastique.
3. Utilisez le séparateur de lignes CA doucement et soigneusement, sinon vous endommagerez les composants électriques ou le boîtier.
4. Gardez le séparateur de lignes CA propre et essuyez occasionnellement le boîtier avec un chiffon humide.
5. N'utilisez pas de produits chimiques, de solvants ou de détergents de nettoyage.



Operating Instruction for AC Line Splitter K-SEPARADOR-L - 0767481

1. ⚠️ WARNING

- Read understand and follow Safety Rules and operating instructions in the manual before using this this tester.
- The tester's safety features may not protect the user if not used in accordance with the manufacturer's instructions.
- For use on The European standard 230 volt AC outlets only.
- Special care should be taken when measuring voltages above 25V AC because of the hazards
- 16 amps AC maximum, do not test electrical devices that exceed 16 amps.

2. International Safety Symbols

⚠️ Potential banger. Indicates the must refer to the manual for important safety information.

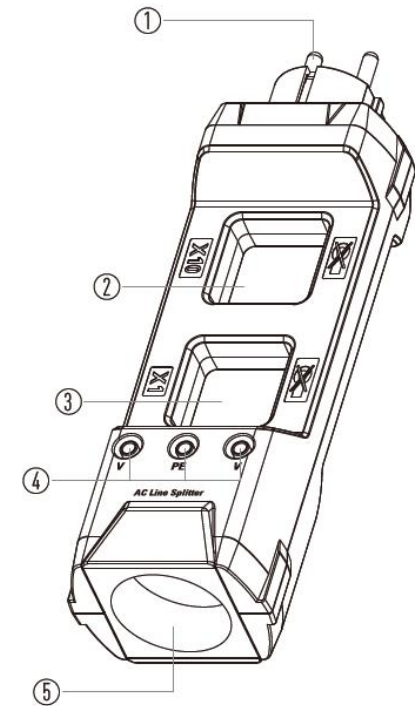
⚡ Indicates hazardous voltages may be present.

3. Introduction

- The AC Line Splitter provides a safe and easy way to measure the AC current of plug-in appliances and other electrical devices.
- Appliance and lamp power cords have two insulated wire conductors: the hot or live conductor and the neutral and ground conductors.
- Installing a clamp meter around both conductors will result in a reading of approximately zero amps because the current flowing through the live or hot wire will effectively cancel out the current flowing back through the neutral and ground wires.
- The AC Line Splitter conveniently "Separates" the hot from the neutral and ground conductors, eliminating the need to physically separate the wires on the power cord.
- The line splitter increases the current reading by ten times allowing higher resolution when measuring low current.
- Remember to divide the current measurement shown on the clamp meter display by 10. A reminder to "Divide By 10" is model into the body of the line splitter.
- With proper use, the AC Line Splitter will provide many yeas of reliable service.

4. Description

- 1-Plug
- 2-Ring for Line Current Measurement x10
- 3-Ring for Line Current Measurement x1
- 4-Input Terminals for L-N, L-PE, N-PE Voltage Measur
- 5-Socket



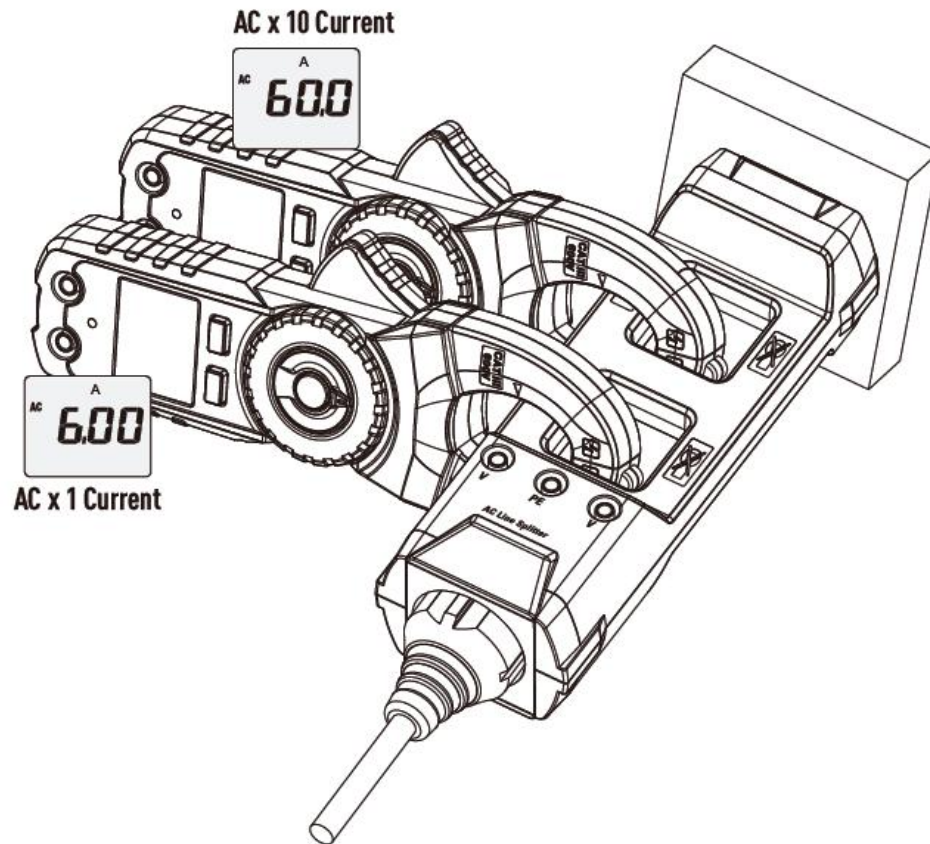
5. General Specifications

Voltage Rating (Maximum)	250V AC, 50/60Hz
AC Current (Maximum)	16A
Operating Temperature	0 to 50°C (32 to 122°F)
Storage Temperature	-20 to 60°C (-4 to 140°F)
Humidity	Max 80% up to 31°C (87°F) decreasing linearly to 50% at 40°C (104°F)
Altitude	2100 meters (7000 feet) maximum
Safety Compliance	CAT III 300V

6. Operation

6-1. Line Current Measurement

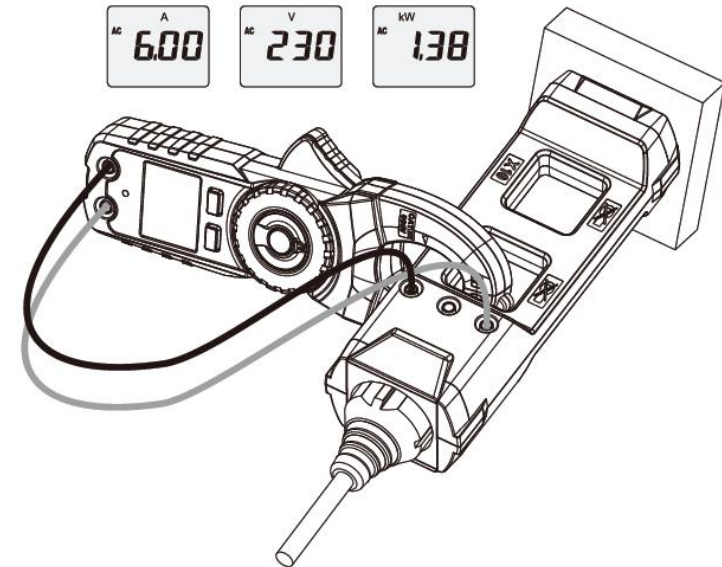
1. Connect Line Splitter to 230V AC main socket through plug.
2. Connect the main cable of the load to the instrument's plug.
3. Put the clamp around the AX1 or AX10 rings and switch on the load.
4. Read the value of line current in the Ax1 ring or divide by 10 the value of current read in the Ax10 ring.



3

6-2. Voltage and Power Measurement

1. Connect Line Splitter to 230V AC main socket through plug.
2. Connect the main cable of the load to the instrument's plug.
3. Put a power clamp around the AX1 ring and the clamp's test leads in the V inputs of the instrument and switch on the load.
4. Read the correspondent values of current, voltage and absorbed power of the load.



7. Maintenance

The AC Line Splitter is designed to provide years of dependable service, if the following care instructions are performed:

1. Keep the AC Line Splitter dry, if it gets, wipe it off, do not use the AC Line Splitter if it is wet.
2. Use and store the AC Line Splitter in normal temperature, temperature extremes can shorten the life of the electrical parts and distort or melt plastic parts.
3. Handle the AC Line Splitter gently and carefully, dropping it can damage the electrical parts or the case.
4. Keep the AC Line Splitter clean, wipe the case occasionally with a damp cloth.
5. Do not use chemicals, cleaning solvents or detergents.

4